

Zu Besuch bei den Öko-Hipstern
Streetfood vom Feinsten genießen
Stöbern im Bücherparadies Powell's
Unterwegs im Alberta Arts District

Margit Brinke, Peter Kränzle



City|Trip Portland




mit großem
City-Faltplan



EXTRATIPPS

- **Günstig, hip und in der angesagten Central East Side:**
übernachten im Hotel Jupiter **S. 121**
- **Ungewöhnliches Schmalzgebäck:**
für einen Teigkringel von Voodoo Doughnut steht man gern an **S. 67**
- **Retro und Vintage:**
bei Naked City Clothing gibt es ausgefallene Kleidung **S. 81**
- **Indie Rock live:**
in der Doug Fir Lounge treten mehrmals wöchentlich Bands auf **S. 72**
- **Ruheoase mitten in der Stadt:**
der Lan Su Chinese Garden **S. 24**
- **Kulinarischer Rundgang:**
auf den Touren von The Big Foody PDX bleibt man nicht hungrig
und erfährt viel Spannendes über die Stadt **S. 119**
- **„Made in PDX“:**
Portland gilt als Hochburg der Kreativen und Innovativen **S. 78**
- **Go Timbers!**
in Portland ist man genauso fußballverrückt wie in Europa **S. 99**
- **„Bierhauptstadt“ Portland:**
an Brauereien und Brewpubs herrscht kein Mangel **S. 68**
- **Am First Thursday steigt der Bär:**
von April bis Oktober ist am ersten Donnerstag im Monat
v. a. im Pearl District viel los **S. 55**

Keep Portland Weird! Hippies und Bier machen
die Stadt einzigartig.

 **Erlebnisor-
schläge für einen
Kurztrip, Seite 10**

Viele EXTRATIPPS: Entdecken ++ Genießen ++ Shopping ++ Wohlfühlen ++ Staunen ++ Vergnügen ++

CITY|TRIP PORTLAND

Nicht verpassen!

2 Oregon Historical Society Museum [A5]

Selten ist eine historische Einführung in Land und Leute so abwechslungsreich und unterhaltsam gestaltet wie in diesem Museum der Oregon Historical Society (s. S. 15).

3 Portland Art Museum [A5]

Dies ist kein gewöhnliches Kunstmuseum. Was es heraushebt, sind die Abteilungen zur regionalen Kunst und zur Kunst der indianischen Völker des Nordwestens (s. S. 17).

13 Powell's City of Books [A3]

Dieses Bücherkaufhaus ist fast schon eine Stadt für sich. Man benötigt einen Plan und viel Zeit, um sich auf den diversen Etagen und zwischen den endlosen Bücherregalen zurechtzufinden (s. S. 28).

21 Alberta Arts District [fk]

Pearl District und Old Town Chinatown sind die stadtnächsten Viertel, die Besucher erkunden sollten, noch bunter und kreativer präsentiert sich jedoch der Alberta Arts District (s. S. 35).

22 International Rose Test Garden [bo]

Dieser Garten hoch über der Stadt begeistert nicht nur wegen seiner Vielfalt an Rosen aus aller Welt, die hier getestet werden, sondern auch wegen des Ausblicks (s. S. 37).

23 Portland Japanese Garden [ao]

Der Japanische Garten in Portland dürfte zu den sehenswertesten Anlagen außerhalb Japans zählen. Wasserläufe und Bepflanzung beeindruckend ebenso wie die terrassierte Anlage selbst und die Architektur (s. S. 38).

31 Columbia River Gorge und Mt. Hood

Östlich von Portland liegt das malerische Tal des mächtigen Columbia River mit Wasserfällen, dichten Wäldern und beschaulichen Orten wie Hood River. Als Hintergrundkulisse dient der fast ganzjährig von Schnee bedeckte Mt. Hood (s. S. 46).

32 Oregon Wine Country/ Willamette Valley

Die besten Pinot Noirs (Spätburgunder) der USA kommen aus dem Willamette Valley vor den Toren Portlands. Das beschauliche Tal mit kleinen Orten, Farmen, Biohöfen und Weingärten ist eine Oase der Ruhe fernab jeglicher Hektik (s. S. 49).

Leichte Orientierung mit dem cleveren Nummernsystem

Die Sehenswürdigkeiten sind im Text und im Kartenmaterial mit derselben **magenta-farbenen ovalen Nummer** **1** markiert. Alle anderen Lokalitäten wie Geschäfte, Restaurants usw. tragen ein **Symbol und eine fortlaufende rote Nummer** (**1**). Die Liste aller Orte befindet sich auf Seite 139, die Zeichenerklärung auf Seite 143.



CITY|TRIP PORTLAND

Inhalt

7 Portland entdecken

8 Willkommen in Portland

10 *Unterwegs in Portland*

10 Kurztrip nach Portland

12 **Stadtspaziergang**

14 *Typisch Portland*

15 Downtown Portland

15 1 Pioneer Courthouse Square ★ [B4]

15 2 Oregon Historical Society Museum ★★★ [A5]

17 3 Portland Art Museum ★★★ [A5]

17 *Nordwestküsten-Indianer*

18 4 Portlandia ★★ [B5]

20 5 Waterfront Park ★ [C6]

21 6 Yamhill Historic District ★ [C5]

21 7 Skidmore Fountain/Old Town Historic District ★★ [C3]

22 8 Oregon Maritime Museum ★ [D4]

23 Portland Neighborhoods

23 9 Old Town Chinatown ★★ [C3]

24 10 Lan Su Chinese Garden ★★ [C2]

25 *Portlands asiatisches Erbe*

26 11 Portland Union Station ★ [B1]

27 12 Pearl District ★★ [A2]

27 *Blitz-Weinhard Brewery – deutsches Bier in Portland*

28 13 Powell's City of Books ★★★ [A3]

29 14 Downtown's West End ★ [A3]

30 15 Nob Hill ★ [bm]

☒ Die Hawthorne Bridge [C/D6] über den Willamette River verbindet Downtown mit der Eastside (Foto: 002po-tp)

- 31 **16** Hawthorne District ★★ [go]
- 32 **17** OMSI (Oregon Museum of Science and Industry) ★ [dp]
- 32 **18** Oregon Rail Heritage Center ★ [ep]
- 33 *„Rip City“ – Portland Trail Blazers*
- 34 **19** Lloyd District und Rose Quarter ★ [F1]
- 34 **20** Mississippi District und Williams District ★ [A2]
- 35 **21** Alberta Arts District ★★★★★ [fk]

36 Washington Park

- 37 **22** International Rose Test Garden ★★★★★ [bo]
- 38 **23** Portland Japanese Garden ★★★★★ [ao]
- 39 **24** Oregon Zoo ★★ [ao]
- 40 **25** World Forestry Center Discovery Museum ★ [ao]
- 40 **26** Hoyt Arboretum ★ [ao]
- 40 **27** Pittock Mansion ★★ [an]

42 Greater Portland

- 42 **28** The Grotto ★
- 42 **29** Fort Vancouver NHS ★★
- 43 *Father of Oregon*
- 44 **30** End of the Oregon Trail Interpretive & Visitor Information Center ★
- 45 *Auf ins gelobte Land*

46 Ausflüge

- 46 **31** Columbia River Gorge und Mt. Hood ★★★★★
- 48 *Exoten im Biergeschäft*
- 49 **32** Oregon Wine Country/Willamette Valley ★★★★★

53 Portland erleben

- 54 Portland für Kunst- und Museumsfreunde
- 56 Portland für Genießer
- 68 Portland am Abend
- 71 *Craft Brewery, Microbrewery, Brewpub?*
- 77 Portland für Shoppingfans
- 84 Portland zum Träumen und Entspannen
- 85 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

87 Portland verstehen

- 88 Portland – ein Porträt
- 90 Von den Anfängen bis zur Gegenwart
- 91 *Reise ins Ungewisse*
- 94 *Der Name Oregon*
- 95 Leben in der Stadt
- 97 *Outdoor-Zentrum Portland*
- 99 Soccer City USA

101 Praktische Reisetipps

- 102 An- und Rückreise
- 103 Autofahren
- 104 Barrierefreies Reisen
- 104 Diplomatische Vertretungen
- 105 Ein- und Ausreisebestimmungen
- 106 Elektrizität
- 107 Geldfragen
- 107 *Portland preiswert*
- 108 *Unsere Literaturtipps*
- 110 Informationsquellen
- 110 Internet
- 111 LGBT+
- 112 Maße und Gewichte
- 112 Medizinische Versorgung
- 113 Mit Kindern unterwegs
- 114 Notfälle
- 115 Öffnungszeiten
- 115 Post
- 115 Radfahren
- 117 Sicherheit
- 117 Sport und Erholung
- 118 Sprache
- 118 Stadttouren
- 119 Telefonieren
- 120 Uhrzeit
- 120 Unterkunft
- 125 Verhaltenstipps
- 126 Verkehrsmittel
- 127 Versicherungen
- 128 Wetter und Reisezeit

129 Anhang

- 130 Kleine Sprachhilfe
Amerikanisch
- 135 Register
- 138 Die Autoren
- 138 Schreiben Sie uns
- 138 Impressum
- 139 Liste der Karteneinträge
- 143 Zeichenerklärung
- 143 *Portland mit PC,
Smartphone & Co.*

Zeichenerklärung

- ★★★ nicht verpassen
- ★★ besonders sehenswert
- ★ wichtig für speziell interessierte Besucher

[A1] Planquadrat im Kartenmaterial. Orte ohne diese Angabe liegen außerhalb unserer Karten. Ihre Lage kann aber wie die von allen Ortsmarken mithilfe der begleitenden Web-App angezeigt werden (s. S. 143).

Updates zum Buch

www.reise-know-how.de/citytrip/portland19

Vorwahlen

- siehe Seite 119

Die Autoren

Margit Brinke und **Peter Kränzle** sind promovierte Archäologen, die sich vor fast 25 Jahren als freiberufliche Journalisten und Buchautoren selbstständig gemacht haben. Seither konnten sie sich durch über 90 Publikationen bei verschiedenen Buchverlagen und durch regelmäßige Mitarbeit bei verschiedenen Zeitungen, Magazinen und Blogs einen Namen im Reise- und Sportjournalismus machen. Sie wurden u. a. 2018 mit dem „IPW Travel Writer Award“ ausgezeichnet. Im REISE KNOW-HOW Verlag liegt über ein Dutzend regelmäßig aktualisierter CityTrip- und CityTripPLUS-Bände, vor allem zu nordamerikanischen Destinationen, vor.

Portland besuchen die Autoren seit den späten 1980er-Jahren regelmäßig und haben beobachtet, wie sich die Stadt von der „grauen Maus“ zum hippen, kreativen Paradiesvogel entwickelt hat – alles andere als eine „normale“ US-Stadt und unbedingt einen Besuch wert!

Schreiben Sie uns

Dieses Buch ist gespickt mit Adressen, Preisen, Tipps und Daten. Unsere Autoren recherchieren unentwegt und erstellen alle zwei Jahre eine komplette Aktualisierung, aber auf die Mithilfe von Reisenden können sie nicht verzichten. Darum: Teilen Sie uns bitte mit, was sich geändert hat oder was Sie neu entdeckt haben. Gut verwertbare Informationen belohnt der Verlag mit einem Sprachführer Ihrer Wahl aus der Reihe „Kauderwelsch“.

Kommentare übermitteln Sie am einfachsten, indem Sie die Web-App zum Buch aufrufen (siehe Umschlag hinten) und die Kommentarfunktion bei den einzelnen auf der Karte angezeigten Örtlichkeiten oder den Link zu generellen Kommentaren nutzen. Wenn sich Ihre Informationen auf eine konkrete Stelle im Buch beziehen, würde die Seitenangabe uns die Arbeit sehr erleichtern. Unsere Kontaktdaten entnehmen Sie bitte dem Impressum.

Impressum

Margit Brinke, Peter Kränzle

CityTrip Portland

© REISE KNOW-HOW Verlag
Peter Rump GmbH

1. Auflage 2019

Alle Rechte vorbehalten.

PDF-ISBN 978-3-8317-5033-7

Herausgeber: Klaus Werner

Layout: amundo media GmbH (Umschlag, Inhalt),
Peter Rump (Umschlag)

Lektorat: amundo media GmbH

Karten: Ingenieurbüro B. Spachmüller,
amundo media GmbH

Anzeigenvertrieb: KV Kommunalverlag GmbH &
Co. KG, Alte Landstraße 23, 85521 Ottobrunn,
Tel. 089 928096-0, info@kommunal-verlag.de

Kontakt: Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld,
info@reise-know-how.de

Alle Angaben in diesem Buch sind gewissenhaft geprüft. Preise, Öffnungszeiten usw. können sich jedoch schnell ändern. Für eventuelle Fehler übernehmen Verlag wie Autoren keine Haftung.

Bildnachweis

Umschlagvorderseite: Dreamstime.com© Deebrowning | Umschlagklappe rechts: Travel Portland
Soweit ihre Namen nicht vollständig am Bild vermerkt sind, stehen die Kürzel an den Abbildungen für die folgenden Fotografen, Firmen und Einrichtungen. Margit Brinke: mb | Travel Portland: tp